

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 131 (2005)
Heft: 25: Dreiländereck

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

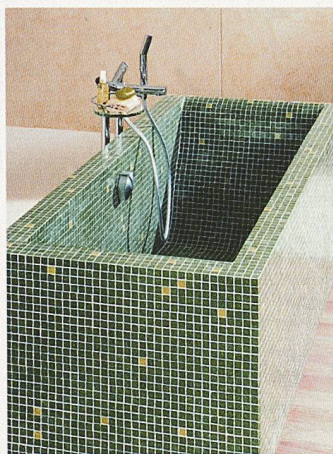
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wellness zu Hause



Wellness hat im heutigen Alltag einen hohen Stellenwert. Zeit für sich haben, Sinnliches erleben, Energien aufladen und regenerieren. Das Element Wasser fasziniert mit seiner fast grenzenlosen Gestaltungskraft. Aus der Erfahrung im gewerblichen Wellness-Anlage-Bau (Hotel, öffentliche Saunen usw.) hat die Wedi GmbH eine Linie für den Heimbedarf entwickelt. Bei der Realisation von Wellnesswelten oder von Standard-Lösungen erhöht die Wedi-Linie den gestalterischen Spielraum. Dank der individuellen Oberflächen-Veredelung ist jedes Produkt ein Unikat. Als bodenbündige Dusche bietet die Thumag AG das Produkt Wedi-Fundo an. Auch Dampfduschen sind im Sortiment vertreten. Die Linie Wedi-Sanoasa Home verbindet die Optik mit vier erfrischenden Funktionen. Die Massagedusche sorgt für wohltuendes Prickeln. Das Dampfbad entschlackt und regt den Kreislauf an. Im entspannenden Lichtbad ist jede Farbe frei wählbar, und die Aromatherapie wirkt je nach Wunsch beruhigend oder vitalisierend. Duschsäulen, Badewannen und Waschtische lassen sich in jeder gewünschten Form und Grösse realisieren. Bei der Gestaltung des Badraumes profitiert der Anwender von einfacher Verarbeitung und integrierter Technik. Für den Planer eröffnen sich mit dem grossen Sortiment viele Gestaltungsmöglichkeiten. Thumag AG | 9326 Horn
Tel. +41 71 844 40 40
www.thumag.ch

Produkt-Zertifikat

Die Sand AG hat Ende 2004 von der Schweizerischen Stelle für Bauzertifizierung (SBZ) für ihre Betonwerke in Neuheim, Adliswil und Morgarten die neue Zertifizierung SN EN 206-1:2000 und für ihr Kieswerk in Neuheim die neue Zertifizierung nach SN 670 102 / EN 12620:2002 erhalten. Diese Zertifizierungen bedeuten, dass sich das Unternehmen bei der Produktion von Beton und Gesteinskörnungen an die einschlägigen, europaweit geltenden Normen hält. Die neuen, für Beton am 1. Juli 2004 und für Gesteinskörnungen am 1. Januar 2005 definierten Normen sind die praktische Umsetzung des 2001 in Kraft gesetzten schweizerischen Bauproduktgesetzes, das für alle Bauprodukte gilt, die dauerhaft in Hoch- und Tiefbauten eingesetzt werden. Abnehmern von Beton und Gesteinskörnungen der Firma wird dadurch Gewähr geboten, dass der Beton und die Gesteinskörnungen genau nach den Anforderungen des Bestellers hergestellt wurden. Die Sand AG übernimmt die Verantwortung für immer gleichwertige Produkte je nach Anforderungen an die Eigenschaften der betreffenden Betonsorte und der Gesteinskörnung. Die Normen schliessen damit an bereits bestehende Normen an, die auch die Qualität der Rohstoffe, Zement, Zusatzstoffe und Zusatzmittel, betreffen. Für die Abnehmer bringt die Zertifizierung eine Vereinfachung ihres eigenen Kontroll- und Prüfplans. Auch können Qualitätskontrollen auf den Baustellen weggelassen werden. Mit der Zertifizierung verpflichten sich das Kieswerk und die Betonwerke zum Aufbau und Unterhalt einer internen Produktionskontrolle, mit der naturbedingte Änderungen der Ausgangsstoffe aufgedeckt und angemessene Gegenmassnahmen eingeleitet werden können. Der Kundennutzen dieser Produktionskontrolle ist eine Minimierung der Schwankungsbreite in der Produktion. Die vorgenommene Regelüberwachung bestätigte im 2005, dass die Richtlinien eingehalten werden. Sand AG | 6345 Neuheim
Tel. 041 757 17 17 | Fax -755 33 66
www.sandagneuheim.ch



Senioren-Residenz Mulfengut, Muri BE
Burkhalter Sumi Architekten GmbH, Zürich

Ideen Design Kompetenz



...um Ideen individueller
...les individuels

Ostermundigenstrasse 73, 3006 Bern
Telefon 031 340 22 22, Fax 031 340 22 23
info@kaestlistoren.ch, www.kaestlistoren.ch

STELLENANGEBOTE

Junges Team sucht für die Mitarbeit an anspruchsvollen Bauaufgaben per sofort verantwortungsbewusste(n), engagierte(n)

ArchitektIn FH / ETH

mit mehrjähriger Erfahrung in Projektierung, Ausführungs- und Detailplanung für Grossbauten. Sie interessieren sich für zeitgemässe Architektur und haben Freude an der detailgetreuen Entwicklung und Umsetzung von Architekturkonzepten. Kenntnisse der gängigen Softwareanwendungen sind Voraussetzung. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit kurzem Lebensbild.

lauener baer architekten

Donatus Lauener + Brian Baer GmbH, Dipl. Architekten ETH FH SIA
Balierstrasse 29 8500 Frauenfeld T 052 721 38 53 mail@lauenerbaer.ch

PlüssMeyerPartner

Ingenieure
und
Planer

Interessante und anspruchsvolle Projekte warten auf Sie

Als bedeutendes Planungsunternehmen in den Bereichen Verkehrsplanung, Tiefbau, Infrastruktur, Werterhaltung und Hochbau suchen wir folgende fachlich versierte, engagierte und selbstständig agierende Persönlichkeiten als

Projektingenieur/Projektleiter Werterhalt

Sie bearbeiten interessante und anspruchsvolle Projekte im Infrastrukturbau und Hochbau mit Schwergewicht Werterhalt. Neben der Projektverantwortung sind Sie für die Mitarbeiterführung eines kleinen Teams, die Pflege der Kundenkontakte und die aktive Akquirierung im eigenen Bereich mitverantwortlich. Ihr Arbeitsort ist Luzern.

Dazu verfügen Sie als BauingenieurIn ETH/FH über einige Jahre Berufserfahrung im Bereich Werterhalt. Vertiefung in Materialtechnologie und Erfahrungen im Bereich Kunstbauten sind von Vorteil.

Bauleiter/Chefbauleiter Infrastrukturbau

Sie bearbeiten anspruchsvolle Projekte im Nationalstrassenbau, Kunstbauten und Bahnbauten. Ihr Arbeitsort ist Luzern.

Dazu verfügen Sie als BauingenieurIn ETH/FH über eine mehrjährige Berufserfahrung als Bauleiter. Sie arbeiten gerne in fachübergreifenden Projekten. Sie haben ein ausgeprägtes Durchsetzungsvermögen, sind motiviert und haben Freude an der Arbeit in einem jungen Mitarbeiter-team.

Sind Sie fasziniert, unser Unternehmen mit viel Eigeninitiative als echte Teamstütze nachhaltig zu prägen? Dann freut sich Thomas Fries über Ihr vollständiges Bewerbungs-dossier.

PlüssMeyerPartner AG, Ingenieure und Planer
Landenbergstrasse 34, Postfach 4067, 6002 Luzern
Telefon 041 368 46 46 – Telefax 041 368 46 81
www.pmpartner.ch – fries@pmpartner.ch

Hier wächst
Ihr
Vorstellungs-
Vermögen!

Bauingenieur ETH/FH

Professionelle Lösungen sind Ihre Stärke

Unsere Auftraggeberin ist eine unabhängige Gesellschaft beratender Ingenieure für die Planung anspruchsvoller Projekte in den Bereichen Energie, Verkehr, Industrie und Umwelt. Sie ist hauptsächlich in der Projektierung, Bauleitung und Montageüberwachung tätig. Aufgrund der interessanten Auftragsituation suchen wir für die Zentralschweizer Niederlassung einen jüngeren, kommunikationsstarken und selbstständig agierenden

Bauingenieur ETH/FH für den Bereich Bautechnik

als

zukünftiger Niederlassungsleiter

Der Schwerpunkt Ihrer Aufgaben liegt vorwiegend in Projekten der öffentlichen Hand. Ihnen liegt viel daran, die Projektarbeit von der Konzeptionsphase bis zur Umsetzung aktiv zu gestalten und in interdisziplinären Arbeitsgruppen durchzuführen. Dank Ihrer fachlichen Kompetenz, Ihrer kommunikativen und offenen Art, überzeugen Sie Behörden und Kunden von Ihren innovativen und

massgeschneiderten Lösungen. Termine, Qualität und Wirtschaftlichkeit stehen dabei stets im Vordergrund.

Als Bauingenieur ETH/FH verfügen Sie bereits über einige Jahre Berufserfahrung. Es fällt Ihnen leicht, sich mit politischen, ökonomischen und sozialen Fragen auseinander zu setzen und sich als kompetenter Ansprechpartner bei Behörden und Kunden zu etablieren. Mit Ihrem Sinn für gesamtheitliche Lösungen, Ihrer Eigeninitiative und Durchsetzungsstärke bringen Sie auch grosse und komplexe Projekte zum Erfolg.

Suchen Sie interessante Perspektiven und möchten die unternehmerische Verantwortung in einem modernen Arbeitsumfeld übernehmen? – Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Kontaktpersonen:
Markus Theiler
René Barmettler

JÖRG LIENERT
UNTERNEHMENSBERATUNG
PERSONAL-ASSESSMENT-SCHULUNG

Luzern – Zug – Zürich



Hirschmattstrasse 15
6002 Luzern
Tel. 041 227 80 30
Fax 041 227 80 41
www.joerg-lienert.ch
info@joerg-lienert.ch

Pagani+Lanfranchi SA è uno studio indipendente d'ingegneria e di consulenza, che svolge con successo mandati legati alla tematica della gestione del materiale e della logistica di cantiere.

Per rinforzare il nostro team in vista delle prossime fasi di appalto e direzione lavori di un'importante parte di progetto infrastrutturale in Ticino, cerchiamo:

un ingegnere del genio civile (SUPSI/politecnico)

con alcuni anni di esperienza nel campo del genio civile, della logistica di cantiere, dell'impiantistica o di opere in sotterraneo.

Oltre ad approfondite conoscenze professionali ed informatiche (MS Office, CAD, WinMesserli) possiede la giusta perseveranza e flessibilità per svolgere in modo autonomo compiti di responsabilità. Fra le sue doti spicca una fondata attitudine alla redazione di documenti tecnici in italiano (conoscenze del tedesco auspiccate).

Dispone dei requisiti richiesti ed è interessato/a ad un'attività stimolante presso il nostro ufficio in zona centrale a Bellinzona? In tal caso attendiamo con piacere la sua candidatura completa di certificati, al seguente indirizzo: Pagani+Lanfranchi SA, Viale Henri Guisan 6, 6500 Bellinzona (e-mail: info@plcons.ch).

Wir sind ein etabliertes, überregional tätiges Ingenieurunternehmen und planen interessante und komplexe Bauten und Infrastrukturanlagen. In unserer Filiale im Zürcher Oberland sind wir vor allem im kommunalen Tiefbau sowie im Hochbau tätig.

Zur Ergänzung des Filiale-Teams suchen wir einen motivierten

dipl. Bauingenieur ETH/HTL

Wir bieten Ihnen eine vielseitige, selbstständige und ausbaufähige Tätigkeit in der Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten. Nach einer kurzen Einarbeitungszeit übernehmen Sie die Verantwortung über den Fachbereich Konstruktion und wirken in der Filialeleitung mit.

Sie können einige Jahre erfolgreiche praktische Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau ausweisen und sind fähig, als Projektleiter anspruchsvolle Bauten selbstständig zu bearbeiten. Sie arbeiten gerne in einem kompetenten Team von Ingenieuren und Zeichnern und sind in der Lage, Ihre Projekte gegenüber Auftraggebern, Behörden und Bauunternehmern kompetent zu vertreten.

Fühlen Sie sich von dieser interessanten, anspruchsvollen Tätigkeit angesprochen, so erwarten wir gerne Ihre Bewerbung unter Chiffre K92194B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Einwohnergemeinde Münsingen

Bauabteilung

Sie machen Verkehrsfragen zu Ihrem Anliegen!

Münsingen ist mit 11'000 Einwohnerinnen und Einwohnern das regionale Zentrum im Aaretal – in jeder Hinsicht gut erschlossen und attraktiv als Wohn- und Arbeitsort. Das Zertifikat als Veloville und das Energiestadtlabel attestieren der Gemeinde fortschrittliches Denken und Handeln. Die Bauabteilung erfüllt Aufgaben in den Bereichen Planung – Baupolizei – Tiefbau – Verkehr – Umwelt – Entsorgung. Zur Ergänzung des Teams suchen wir eine initiative Persönlichkeit als

Höhere/r Sachbearbeiter/in Verkehr

Ihre Aufgaben

Hauptzielsetzung der Stelle ist die Sicherstellung einer wirksamen Planung und Umsetzung von Verkehrsmassnahmen für den Langsamverkehr, den öffentlichen Verkehr und den motorisierten Individualverkehr. Sie leiten und koordinieren spezifische und gebietsübergreifende Projekte und wirken bei Planungen und Gesuchsverfahren mit. Sie vertreten Verkehrsmassnahmen gegenüber Behörden und Bürgerinnen und Bürgern, sorgen für regelmässige Öffentlichkeitsarbeit, erarbeiten Konzepte und übernehmen weitere Sachbearbeitungen im Auftrage der Abteilungsleitung. Sie sind die Fachperson der Bauabteilung in Verkehrsfragen!

Ihr Profil

Sie haben eine höhere Fachausbildung mit Vorteil in den Bereichen Verkehr, Bauingenieurwesen oder Raumplanung. Begriffe wie Verkehrssicherheit, Begegnungszone, Tempo 30, Förderung des ÖV und des LV sind Ihnen vertraut. Sie bringen die Bereitschaft zur permanenten Aktualisierung Ihres Fachwissens mit. Ihr Organisationstalent und Ihre Belastbarkeit ermöglichen es Ihnen, auch in hektischen Zeiten den Überblick zu bewahren. Ihre Kommunikationsstärke, Ihre gute Ausdrucksweise und Ihr gewinnendes Auftreten befähigen Sie, den Fachbereich gegen innen und nach aussen kompetent zu vertreten.

Wenn Sie das Anforderungsprofil erfüllen und es Sie reizt, im Spannungsfeld zwischen Politik und Verwaltung anspruchsvolle Zielsetzungen mit persönlichem Engagement kooperativ zu erreichen, sollten Sie nicht zögern, Ihre Bewerbung an Hans Rudolf Löffel, MANDATUM GmbH, Postfach, 3076 Worb, einzureichen. Die Bewerbungsfrist endet am 27. Juni 2005.

Für weitere Informationen:

info@mandatum.ch, www.mandatum.ch und
www.muensingen.ch



Wir sind ein erfolgreiches Ingenieurbüro mit Sitz in Brugg und suchen infolge Pensionierung des Stelleninhabers für unsere **Abteilung "konstruktiver Ingenieurbau"** einen vielseitigen, fachlich anerkannten

DIPL. BAUINGENIEUR (m/w)

als **Projektleiter** mit mehrjähriger Erfahrung in den Bereichen konstruktiver Ingenieurbau und vorzugsweise Brückenbau für Projekte im In- und Ausland. Als teamfähige, charakterfeste und kreative Persönlichkeit pflegen Sie einen offenen und konstruktiven Umgang mit Kunden und Unternehmern. Zudem verfügen Sie über gewandte Englischkenntnisse in Wort und Schrift.

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit anspruchsvolle Projekte im In- und Ausland selbständig und eigenverantwortlich abzuwickeln. Sie werden von unseren Ingenieuren und Konstrukteuren tatkräftig unterstützt und können zusätzlich auf alle Spezialisten der Gruner-Gruppe zugreifen.

Wollen Sie mehr über die Stelle erfahren, dann bitten wir Sie mit Herrn Martin Brotzer, Geschäftsleiter Kontakt aufzunehmen oder sich schriftlich zu bewerben. Bitte melden Sie sich unter 056 460 69 14 oder martin.brotzer@gruner.ch Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

ISO 9001

Gruner Ingenieure AG

Altenburgerstr. 49, CH-5200 Brugg, Telefon +41 56 460 69 69, Fax +41 56 441 15 75
mail@gruner.ch, www.gruner.ch



Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro und suchen zur Stellvertretung eines Filialleiters in Küttigen (Kanton AG) eine/n

Dipl. Bauingenieur/in FH

mit einigen Jahren Erfahrung in der Tragwerksplanung und Akquisition.

Aufgaben/Anforderungen:

Selbständige Bearbeitung von

- Projekten im Industriebau
- Projekten im Brückenbau
- Projekten im allg. Hochbau
- Akquisitionsaufgaben

Wir bieten:

- kollegiales Arbeitsklima
- stellvertretende Filialleitung
- leistungsbezogenes Salär
- langjährige Perspektiven

Sind Sie an einer ausbaufähigen Stelle interessiert, so erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung.

Florenz-Str. 1d, Postfach 4023 Basel

Tel.: 061/339 90 90



Wir suchen für unser Projekt Bern WESTside

- GU-Teilprojektleiter/ GU-Teilprojektleiterin
- GU-Bauleiter/ GU-Bauleiterin
- Leiter/Leiterin Terminplanung
- Leiter/Leiterin SiGe Koordination

Menschen die bauen, bauen für Menschen – nachhaltig und umweltfreundlich

Wir erwarten von Ihnen:

- Eigenverantwortliche Führung im Bereich Hochbau von der Planung bis zur Inbetriebnahme nach Kompetenz
- Projektkontrolle (Termine, Kosten, Pflichtenheftkonformität, Funktionalität)
- Arbeit im Team

Arbeitsort:

Bern

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung und die Zusammenarbeit ab August 2005.

Gerne erhalten Sie von Frau Maksida Pjanic telefonisch nähere Auskunft. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.

Rhomburg Bau AG, Poststrasse 17, CH- 9000 St. Gallen
Tel +41 (0) 71 228 63 73, Fax +41 (0) 71 228 63 59
info@rhomburgbau.ch, www.rhomburgbau.ch

Fachhochschule
beider Basel
Nordwestschweiz

Departement

Abteilung

FHBB

Bau

Architektur

Die Abteilung Architektur bildet ihre Studierenden zu weltoffenen, verantwortungsbewussten, für die Belange der gestalterischen Umwelt aufmerksame Architektinnen und Architekten aus.

Wir suchen auf das Wintersemester 2005/2006

Architektinnen/Architekten FH/ETH (40-60%)

als Assistentinnen/Assistenten im Fach Architektur
(Analyse, Entwurf, Konstruktion)

Ihr Aufgabengebiet umfasst

- _Betreuung von Studierenden
- _Vorbereitung von Vorlesungen
- _Organisation von Seminarreisen
- _Mitarbeit bei Dienstleistungs- und Forschungsprojekten sowie Publikationen

Sie verfügen über

- _ausgewiesene architektonische Praxis in Analyse, Entwurf und Konstruktion
- _Interesse an angewandter Forschung und Entwicklung
- _Unterrichtserfahrung von Vorteil

Wir bieten Ihnen im Rahmen des fächerübergreifenden Projektunterrichts eine herausfordernde und anregende Tätigkeit an.

Die FHBB strebt die Erhöhung des Frauenanteils bei den Dozierenden und beim Mittelbau an. Bewerbungen von Frauen sind deshalb besonders willkommen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Oswald Hari, Abteilungsarchitekt, zur Verfügung. Tel. +41 61 467 43 20, E-Mail: o.hari@fhbb.ch

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens **30. Juni 2005** an:

FHBB Fachhochschule beider Basel, z.H. Prof. Patrick Gmür, Leiter Abteilung Architektur, Gründenstrasse 40, CH-4132 Muttenz

<http://www.fhbb.ch/architektur>

Wir sind eine mittelgrosse Ingenieurunternehmung mit Firmensitz in Burgdorf. Wir bieten umfassende Dienstleistungen in den Fachbereichen Tief- und Bahnbau an. Beratung, Planung, Bauleitung und Projektmanagement werden von unserem jungen und dynamischen Mitarbeiterteam bearbeitet. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir Sie.

Bauzeichner/in oder Techniker/in Tiefbau TS

Ihr Profil

- CAD-Kenntnisse Microstation
- Erfahrung in den Fachbereichen Tief- und/oder Bahnbau
- Gute EDV-Kenntnisse
- Interesse an Projektleitung, Projektierung und Bauleitung

Wir bieten interessante Aufgaben, modernste Arbeitsmittel, ein angenehmes Arbeitsklima und fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Ostwald + Grunder AG, Bernstrasse 21, 3400 Burgdorf.

Zur Erteilung von Auskünften steht Ihnen Herr Michael Ostwald (Tel. 034 420 02 80) gerne zur Verfügung. Weitere Informationen zur Firma finden Sie unter www.ogag.ch.



OSTWALD+GRUNDER AG
Ingenieure und Planer

K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

Einstieg in die Betriebsplanung?

Die Gründer und Aktionäre der erfolgreichen im Bereich Betriebsplanung und Architektur tätigen Planungsorganisation auf dem Platz Zürich suchen eine Nachfolgelösung. Aus diesem Grund besteht die Möglichkeit zur

Übernahme der Aktienmehrheit

Das Unternehmen mit qualifizierten Fachkräften erwirtschaftet sehr gute Erträge. Es hat ausgezeichnete Referenzen, einen sehr guten Auftragsbestand und damit die Möglichkeit zu weiterem Wachstum. Die Gründer sind bereit, noch einige Zeit weiter für das Unternehmen tätig zu sein.

Eine Übernahme / Beteiligung eignet sich sowohl für bestehende Unternehmen, die ihre Marktposition verstärken wollen, als auch für qualifizierte Betriebsplaner / Architekten, die den Schritt in die Selbständigkeit planen.

Interessenten bitten wir, sich mit Herrn Heinz Knellwolf für weitere Informationen in Verbindung zu setzen.

Knellwolf & Partner AG · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69 · info@knellwolf.ch · www.knellwolf.com



HSR
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK
RAPPERSWIL

BAUINGENIEURWESEN

Ausbildung, Weiterbildung sowie anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung aF&E sind die Aufgabenfelder der HSR Hochschule für Technik Rapperswil. In Bauingenieurwesen, Landschaftsarchitektur, Raumplanung, Elektrotechnik, Informatik und Maschinentechnik bilden wir über 900 Studierende aus.

Für die Abteilung Bauingenieurwesen suchen wir auf das Wintersemester 2005/06 mit Beginn am 24. Oktober 2005

Dozierende/n für Stahlbau

für den Unterricht im 5. und 6. Semester des Bachelor-Studiengangs. Der Lehrauftrag beinhaltet 2 Lektionen pro Woche in Blöcken zu 4 Lektionen alle 2 Wochen sowie die Betreuung von Projekt- und Bachelorarbeiten.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Hochschulstudium und über mehrjährige Berufserfahrung im Stahlbau. Sie haben Freude an der Lehrtätigkeit und an der interdisziplinären Zusammenarbeit mit den Dozierenden der HSR.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team und einen Arbeitsort an schönster Lage am Zürichsee in unmittelbarer Nachbarschaft von Bahnhof und Altstadt.

Nähere Auskunft zu dieser Stelle erteilt Ihnen gerne Prof. Dr. Adrian Mischler, Tel. 055 222 49 80, adrian.mischler@hsr.ch

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 11. Juli 2005 an das Rektorat der HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Oberseestrasse 10, Postfach 1475, 8640 Rapperswil.

www.hsr.ch

Mitglied der Fachhochschule Ostschweiz FHO



PERSONALKOLINAG

Hier können Sie ihre Kreativität täglich einsetzen!

Unser Mandant ist ein erfolgreiches und vielseitiges Architekturbüro mit Sitz im Kanton Zug. Die Tätigkeit und Einsatzbereiche umfassen das klassische Spektrum von Architekturdienstleistungen: Projektierung, Realisierung von Umbauten, Neubauten, Wettbewerbsprojekte, Wohnbauten, Schulanlagen und öffentliche Bauten. Nachhaltiges Bauen bildet ein Hauptanliegen unseres Mandanten.

Ihre Tätigkeiten

Als Projektleiter/IN planen und leiten Sie die Ausführungsphase eines Wohnbauprojektes. Sie koordinieren die Planung mit internen MitarbeiterInnen und externen SpezialistInnen. Als engagierte und motivierte Persönlichkeit bringen Sie sich in die tägliche Auseinandersetzung mit der Architektur ein.

Sie sind

Sie sind eine, 25 bis 35 jährige **Architektin mit Erfahrung** in Projektierung und Ausführung. Sie sind in der Lage, formale und technische Vorgaben umzusetzen. Ausserdem verfügen Sie über fundierte, praktische Kenntnisse der Arbeitswerkzeuge ArchiCAD und Bau Messerli.

Unser Mandant

Eine verantwortungsvolle und kreative Tätigkeit in bietet einem hoch motivierten Team, Marktkonformes Salär und einen Top modernen Arbeitsplatz.

Ihre Bewerbung

Haben wir ihr Interesse geweckt. Dann freut sich Herr Beat Hug auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

PERSONAL KOLIN AG, Unter Altstadt 3, 6301 Zug
Tel. 041 710 45 77, hug@personal-kolin.ch

Dichtsysteme am Bau

Das Unternehmen überzeugt mit technologisch erstklassigen Lösungen, die auch international beachtet werden. Zum Erfolgsrezept gehört die effiziente, marktnahe Zusammenarbeit von Entwicklung, Produktion, Verkauf und Anwendungstechnik.

Gesucht sind Sie als frontorientierter Teamverantwortlicher für Systeme, Produktmanagement und Services in der Funktion als

Leiter Anwendungstechnik

In den laufenden Projekten verantworten Sie die fachgerechte Verarbeitung der Produkte zu einwandfreien Gesamtsystemen. In der Planung im Werk und direkt am Objekt (in der Schweiz und in Europa) bringen Sie Ihre Erfahrung ein, sichern einfache, transparente Abläufe und nehmen Einfluss, damit Aufträge termin- und kostengerecht abgeschlossen werden.

Markttrends und Informationen von Rohstofflieferanten und Entwicklern sind Auslöser für Innovationen, die Sie initiieren und bis zur Marktreife begleiten.

Ihren Teammitgliedern bieten Sie fachliche Unterstützung, in europäischen Normengremien nehmen Sie eine aktive Rolle ein und pflegen ein Netzwerk mit technischen Experten aus verschiedenen Fachrichtungen.

Interessante Perspektiven ergeben sich auf der technischen wie auch auf der kommerziellen Seite.

Bauingenieur FH oder Architekt FH

sind ideale Studienrichtungen. Noch wichtiger sind Berufserfahrung in der praxisorientierten Anwendungstechnik sowie in der Planung und Projektleitung bauphysikalisch komplexer Bauten. Sie übernehmen gerne den Lead in internen Teams, in Expertengremien, in operativen und Innovations-Projekten und setzen Ihre Kommunikationsfähigkeiten gezielt ein. Ihr waches Interesse gilt auch betriebswirtschaftlichen Themen und der Verkaufsförderung. Die Mitarbeitenden schätzen Ihren fairen und motivierenden Führungsstil.

Mehr erfahren Sie von Rolf Lutz. Er freut sich auf Ihr Dossier und auf das Gespräch mit Ihnen.

R.W. LUTZ PERSONAL MANAGEMENT

Rudolfstrasse 19 Postfach 2084 8401 Winterthur Tel. 052 212 35 00 info@lutz-personal.ch www.lutz-personal.ch

ENTWURFSARCHITEKT / IN ETH

IN UNSER ENTWURFSTEAM SUCHEN WIR
EINEN JÜNGEREN ARCHITEKTEN / EINE JÜNGERE ARCHITEKTIN ETH
MIT ENGAGEMENT UND AMBITIONEN,
ZUR MITARBEIT AN INTERESSANTEN UND VIELSEITIGEN PROJEKTEN
UND WETTBEWERBEN.
ENTWURFSKOMPETENZ UND GUTE CAD - KENNTNISSE (ARCHICAD)
WERDEN ERWARTET, KENNTNISSE IN GRAFIKPROGRAMMEN
SIND WILLKOMMEN.

INTERESSE GEWECKT ?
SENDEN SIE IHRE BEWERBUNGSUNTERLAGEN AN :

FUGAZZA STEINMANN & PARTNER

DIPL. ARCHITEKTEN ETH / SIA
SCHÖNAUSTRASSE 59
5430 WETTINGEN
info@fsp-architekten.ch
www.fsp-architekten.ch



KANTON AARGAU

Baudepartement Abteilung Verkehr

Engagieren Sie sich mit uns für heutige und kommende Generationen und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau. Wir planen und bauen, beraten und realisieren. Auf moderne Führung und ein attraktives Umfeld für unsere Mitarbeitenden legen wir grossen Wert.

Die Abteilung Verkehr schafft Voraussetzungen für eine gesamtheitliche und nachhaltige Verkehrsstrategie zu Gunsten der modernen Mobilitätsbedürfnisse. Sie unterstützt die ausgewogene Entwicklung des öffentlichen Verkehrs, des Verkehrs auf der Strasse sowie des Langsamverkehrs. Dafür suchen wir Sie als

BD

Projektleiter/in öffentlicher Verkehr

Sie schliessen Leistungsvereinbarungen mit den Transportunternehmen ab und sind verantwortlich für die Ausschreibung von Transportleistungen. Sie bauen das Qualitätscontrolling und das Benchmarking weiter aus. Für die Einführung neuer Technologien erarbeiten Sie die Konzepte und begleiten die Umsetzung. Sie arbeiten in Fachkommissionen und Arbeitsgruppen mit und nehmen bei Transportunternehmen, Gemeinden und weiteren Partnern die Interessen des Kantons wahr.

Sie verfügen über einen Fachhochschul-/Hochschulabschluss in betriebswirtschaftlicher oder technischer Richtung sowie Erfahrung und Kompetenz im Projektmanagement. Durchsetzungsvermögen, Verhandlungsgeschick und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck zählen zu Ihren Stärken.

Interessiert? Sarah Wermelinger, Personalmanagement, erwartet gerne Ihre Bewerbungsunterlagen bis 30. Juni 2005 (Baudepartement, Generalsekretariat, Buchenhof, 5001 Aarau). Für Auskünfte steht Ihnen Walter Zimmermann, Leiter Sektion öffentlicher Verkehr, gerne zur Verfügung (062 835 33 51, walter.zimmermann@ag.ch).

Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter
www.ag.ch/stellen

Rapp | Infra

Rapp Infra ist Spezialistin für die Planung und Ausführungs-
begleitung von hochwertiger Infrastruktur in den Bereichen
Industrie, Hoch- und Tiefbau, Verkehr und Wasser. Sie zählt zu den
führenden Ingenieur- und Planungsunternehmen der Schweiz.

Zur Verstärkung unserer Gruppe Siedlungsentwässerung suchen
wir eine/einen

Projektleiter/in Siedlungsentwässerung (dipl. Ing. ETH/FH)

Sie bieten uns:

- Ausbildung als Bau-, Umwelt- oder Kulturingenieur/in
- Erfahrung in der Bearbeitung und Leitung von Projekten in der Siedlungsentwässerung, insbesondere im konzeptionellen Bereich inkl. GEP/REP
- Bereitschaft zur Übernahme von Akquisitionsverantwortung
- Kenntnisse der gängigen EDV-Werkzeuge (GIS, Simulationsmodelle, etc.)
- Eventuell weitere Kompetenzen in verwandten Disziplinen wie Umweltplanung, Lärm, Altlasten etc.
- Mindestens 5 Jahre Berufserfahrung

Zudem suchen wir zum Ausbau unserer GIS-Kompetenz
eine/einen jüngere/n

Geomatikingenieur/in (dipl. Ing. ETH/FH)

Sie bieten uns:

- Ausbildung als Bau-, Umwelt- oder Geomatikingenieur/in
- Vertiefte GIS-Anwenderkenntnisse, vorzugsweise mit Geomedia
- Datenbank und eventuell Programmierkenntnisse
- Erste Projekterfahrungen, vorzugsweise bei GEP/REP-Projekten
- Freude an interdisziplinären Aufgabenstellungen
- Bereitschaft zur mittelfristigen Übernahme von Projektleitungsverantwortung
- Freude am Umgang mit Partnern und Kunden

Wir bieten Ihnen:

- Anspruchsvolle Aufgaben im jeweiligen Tätigkeitsfeld
- Ausbaufähige Stellen mit rascher Übernahme von Verantwortung
- Interessante Anstellungskonditionen
- Mitarbeit in einem motiviertem Team

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungs-
unterlagen. Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne die Herren
Eduard Döbeli, Tel. 061 335 78 13, eduard.doebeli@rapp.ch, und
Lukas Schildknecht, Tel. 061 335 78 88, lukas.schildknecht@rapp.ch
Informationen über unsere Firma finden Sie unter www.rapp.ch.

Rapp Infra AG, Hochstrasse 100, CH – 4018 Basel

Rapp Infra AG ist ein Unternehmen der Rapp Gruppe.

Eine echte Herausforderung mit viel
versprechenden Zukunftsaussichten!

Im Bereich **Areal- und Projektentwicklung**
bietet sich einer/m

Immobilien- Projektentwickler/in (Bauherrenvertretung)

ein selbständiges und anspruchsvolles Tätigkeitsfeld. Das Aufgabenspektrum unseres kleinen und sehr leistungsorientierten Immobilienspezialisten-Teams ist weit gefasst und stellt täglich neue Herausforderungen an professionelle Leistungen und effiziente Lösungen.

Für verschiedene industrielle Immobilien-Eigentümerschaften leiten wir das Entwicklungsmanagement von Industriebrachen, von der Umzonung bis hin zum Verkauf der Liegenschaften. Im Auftrag von institutionellen Immobilien-Eigentümerschaften übernehmen wir die Bauherrenvertretung und zeichnen uns verantwortlich für die Entwicklung und Realisierung (Projektsteuerung/-management) unterschiedlichster Immobilien- und Bauprojekte.

Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium Architektur oder Bauingenieurwesen (ETH, FH oder mindestens gleichwertig) sowie über weiterführende Ausbildungen im Bereich Projektmanagement. Aufgrund Ihrer Berufserfahrung und durch Ihr überzeugendes Durchsetzungsvermögen sind Sie in der Lage, multidisziplinäre Planungsaufgaben, anspruchsvolle Bau- und Ausführungsprojekte technisch, administrativ und auch gestalterisch zielgerichtet zu führen. Neue Fragestellungen wecken Ihr Interesse und spornen Ihre Kreativität und Begeisterungsfähigkeit an. Ausgeprägte Kundenorientierung und Kommunikationsfähigkeit, Eigeninitiative und Belastbarkeit sowie gute EDV-Kenntnisse (Office-Programme und MS-Project) sind weitere Schlüssel zu Ihrem Erfolg.

Eine echte Herausforderung für Sie? Dann freuen wir uns, Sie persönlich kennen zu lernen. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an Sulzer Immobilien AG, Frau Susan Lütolf, Corporate HR Management, 8401 Winterthur. Tel. 052 262 36 04, E-mail: susan.luetolf@sulzer.com

LI.9P-1

THE BENEFITS OF REAL ESTATE

SULZER

Ingenieurbüro in der Zentralschweiz sucht mit
Eintritt per sofort oder nach Vereinbarung

Bauingenieur ETH oder HTL als Leiter/in der Abteilung Tiefbau

Idealalter: 33–45 Jahre

Anforderungsprofil:

Kommunikativ
Lösungsorientiert
Kostendenkend
Führungserfahren

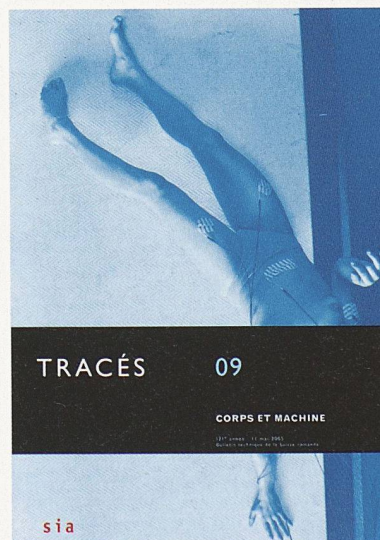
Anfragen unter Chiffre: K92227 B Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

STELLENGESUCHE

Gesamtleiter Architektur/Generalplanung

Architekt ETH; Erfahrung in Koordination, Planung u. Realisierung von anspruchsvollen, komplexen Grossbauten mit hohen Designansprüchen in internationalen Planungsteams sucht herausforderndes Projekt. Standort **Basel** bevorzugt. Sprache d/e.

Chiffre K87278B an Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 9001 St.Gallen



WWW.REVUE-
TRACES.CH

ARCHITECTURE GÉNIE CIVIL
ENVIRONNEMENT
NOUVELLES TECHNOLOGIES

Recherche d'archives de 1875 à nos jours

tec21

ADRESSE DER REDAKTION

tec21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION

Lilian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bb)
Wettbewerbe/Architektur
Katinka Cortis (co)
Volontärin
Daniel Engler (de)
Bauingenieurwesen/Verkehr
Carole Enz (ce)
Energie/Umwelt
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur/Städtebau
Paola Malocchi (pm)
Bildredaktion und Layout
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik, Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname@tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

SIA-Generalsekretariat
Selnaustrasse 16, 8039 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: gs@sia.ch
Charles von Büren (cvb), Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU – SA des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 089 (WEMF-beglaubigt)

ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (44 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 270.–
Ausland: Fr. 355.– / Euro 229.05
Studierende CH: Fr. 135.–
Studierende Ausland: Euro 132.25
Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 150.–
Ausland: Fr. 192.50 / Euro 124.20
Studierende CH: Fr. 75.–
Studierende Ausland: Euro 75.80
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 20.65
Studierende CH: Fr. 20.–
Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 071 844 91 65

ABONNENTENDIENST

AVD Goldach, 9403 Goldach
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11
E-Mail tec21@avd.ch

EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):
Fr. 10.– / Euro 6.70 (ohne Porto)
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch

tec21 Abo bestellen:

Tel. 071 844 91 65 oder:

www.tec21.ch

INSERTATE

Künzler-Bachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK

AVD Goldach

BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Hansjürg Leibundgut, Zürich, Haustechnik
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Akos Morávszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Luzern, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia

SCHWEIZERISCHER INGENIEUR-
UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

usic

SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERA-
TENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni

DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN
UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA

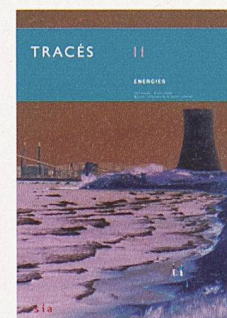
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch



ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL
<http://a3.epfl.ch>

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:

TRACÉS
Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Tracés 11
8. Juni 2005

Energies

DIVERSES



Berufsbegleitende, vierjährige

Bachelor- / FH-Ausbildung

Architektur

Bauingenieurwesen

Elektrotechnik

Informatik

Maschinentechnik

Hochschule für Technik Zürich

Lagerstrasse 45, Postfach 1568, 8021 Zürich
Telefon 043 268 25 22, rektorat-t@hsz-t.ch

Besuchen Sie unsere Informationsabende

Mitglied der Zürcher
Fachhochschule

www.hsz-t.ch



Loft feeling

Wir vermieten an der Florastrasse 10 im Zentrum von
Uster ab sofort oder nach Vereinbarung

**Loft mit Loggia CHF 2'890.– inkl. NK
im 2. OG mit ca. 148 m²**

speziell aufgeteilt wird der Raum durch:

- Gästetoilette mit Dusche
- moderne, offene Küche mit GKH, GS,
Chromabdeckung und grossem Kühlschrank
- abgetrenntes Zimmer
- Bad/WC mit Doppellavabo und Waschturm
- originelle Bodenbeleuchtung
- grosser Keller

Weitere Informationen:

N. Niess

Tel. 044 298 29 11

natalie.niess@baloise.ch

Birmensdorferstr. 55, 8036 Zürich